



Dodatok č. 5

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-098/2009 zo dňa 22.07.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REBUPLIKY**

sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika

IČO : 00686832

konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**

sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava

IČO : 308 45 301

DIČ : 2020869279

konajúci : Ing. Miroslav Dunajčín – generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov

poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **AMAREON, s.r.o.**

sídlo : Záhradná 32, 902 01 Pezinok, Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka:
55359/B

konajúci : Ing. Ivan Norocký

IČO : 44 492 511

DIČ : 2022709183

banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:

poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-098/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Názov Poskytovateľa uvedený na titulnej strane Zmluvy, prípadne v jej ďalšom texte, sa mení nasledovne: "MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA A VÝSTAVBY SLOVENSKEJ REPUBLIKY";

1.1.2 Meno konajúceho za Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „PhDr. Juraj Miškov“;

1.1.3 Meno konajúceho za zástupcu Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „Ing. Miroslav Dunajčín“;

1.1.4 Titul konajúceho za Prijímateľa, uvedený na titulnej strane Zmluvy, ako aj v prílohe č. 8 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „Ing. Ivan Norocký“;

1.1.5 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť;

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2010:

.....
Ing. Miroslav Dunajčín
generálny riaditeľ
NARMSP

Za Prijímateľa, v Pezinku, dňa 2010:

.....
Ing. Ivan Norocký
konateľ
AMAREON, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Úspešné presadenie sa Štúdia krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu	
Kód ITMS	25110120143	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 – Iné investície do firiem	-	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 – Iné nešpecifikované služby	-	01 mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Jeruzalemská
Číslo	33

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Presadiť spoločnosť Štúdio krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu, a tým prispievať ku zvyšovaniu konkurencieschopnosti samotného regiónu
Špecifický cieľ projektu 1	Obstarať inovatívne a vyspelé technológie, ktoré umožnia spoločnosti poskytovať kvalitné služby, zvýšiť jej konkurencieschopnosť a presadiť sa na trhu
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštruovať prevádzkové priestory určené na činnosti napomáhajúce rozvoju služieb

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	€/Sk	2008	0,00 €/ (0,00 Sk)	-	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)	-	
Dopad ⁴	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2010	3	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	Sk	2010	6 638,78 €/ (200 000,00 Sk)	19 916,35 €/ (600 000,00 Sk)	26 555,14 €/ (800 000,00 Sk)	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	Nárast tržieb	€/Sk	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)
2	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Nárast tržieb	€/Sk	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	09/2009	04/2010
Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	09/2009	04/2010
Podporné aktivity	09/2009	04/2010
Riadenie projektu	09/2009	04/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	04/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
633001 – Materiál Interiérové vybavenie	10 795,32	44,68	10 840,00	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov
633005 - Materiál Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	59 417,11	2,89	59 420,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
713005 - Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	241 452,35	17,65	241 470,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
CELKOVO	311 664,78	65,22	311 730,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	10 795,32	44,68	10 840,00
2	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	300 869,46	20,54	300 890,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		311 664,78	65,22	311 730,00

P.Č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci*	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
1.	Prenosné deliace steny	ks	4 970,79	165,00	10	49 707,90	1 650,00	49 000,00	1 626,50	707,900	23,50	50,00%	24 500,00	813,25	september 09	apríl 10
2.	Svetidlá	ks	2 922,22	97,00	10	29 222,22	970,00	29 000,00	962,62	222,220	7,38	50,00%	14 500,00	481,31	september 09	apríl 10
3.	Svetidlá bodové	ks	903,78	30,00	10	9 037,80	300,00	9 000,00	298,75	37,800	1,25	50,00%	4 500,00	149,37	september 09	apríl 10
4.	Elektroinštalácie práce	hodina	903,78	30,00	100	90 378,00	3 000,00	90 000,00	2 987,45	378,000	12,55	50,00%	45 000,00	1 493,73	september 09	apríl 10
5.	Montážne prípravné práce	hodina	692,90	23,00	200	138 579,60	4 600,00	138 579,60	4 600,00	0,000	0,00	50,00%	69 289,80	2 300,00	september 09	apríl 10
6.	Upravy stropného podlahu	hodina	482,02	16,00	20	9 640,32	320,00	9 640,32	320,00	0,000	0,00	50,00%	4 820,16	160,00	september 09	apríl 10
7.	Masážne kreslo Profimedica 017	ks	149 123,70	4 950,00	2	298 247,40	9 900,00	298 000,00	9 891,79	247,400	8,21	50,00%	149 000,00	4 945,89	september 09	apríl 10
8.	Kyslíkový koncentrátor Kröber	ks	180 002,85	5 975,00	1	180 002,85	5 975,00	180 000,00	5 974,91	2,850	0,09	50,00%	90 000,00	2 987,45	september 09	apríl 10
9.	Kyslíková stanica	ks	59 046,96	1 960,00	1	59 046,96	1 960,00	59 000,00	1 958,44	46,960	1,56	50,00%	29 500,00	979,22	september 09	apríl 10
10.	Vertikálne solárium MegaSun Tower pure Energy	ks	1 289 995,32	42 820,00	1	1 289 995,32	42 820,00	1 289 995,32	42 820,00	0,000	0,00	50,00%	644 997,64	21 410,00	september 09	apríl 10
11.	Horizontálne solárium MegaSun MON AMIE	ks	1 790 086,92	59 420,00	1	1 790 086,92	59 420,00	1 790 000,00	59 417,11	86,920	2,89	50,00%	894 999,97	29 708,56	september 09	apríl 10
12.	SPM DIGITAL	ks	590 017,71	19 585,00	1	590 017,71	19 585,00	590 000,00	19 584,41	17,710	0,59	50,00%	294 999,99	9 792,21	september 09	apríl 10
13.	SLIDE-STYLER	ks	850 005,09	28 215,00	1	850 005,09	28 215,00	850 000,00	28 214,83	5,090	0,17	50,00%	424 999,99	14 107,42	september 09	apríl 10
14.	Vacustyler	ks	1 999 010,73	66 355,00	1	1 999 010,73	66 355,00	1 999 000,00	66 354,64	10,730	0,36	50,00%	999 499,97	33 177,32	september 09	apríl 10
15.	BODYSTAR	ks	580 076,13	19 255,00	1	580 076,13	19 255,00	580 000,00	19 252,47	76,130	2,53	50,00%	289 999,99	9 626,24	september 09	apríl 10
16.	SONO-STYLER Výkonný profesionálny ultrazvukový prístroj	ks	670 002,24	22 240,00	1	670 002,24	22 240,00	670 000,00	22 239,93	2,240	0,07	50,00%	334 999,99	11 119,96	september 09	apríl 10
17.	SONO-STYLER Handy (ultrazvukový kufrik)	ks	154 998,27	5 145,00	1	154 998,27	5 145,00	154 998,27	5 145,00	0,000	0,00	50,00%	77 499,13	2 572,50	september 09	apríl 10
18.	IONO CARE	ks	399 049,00	13 246,00	1	399 049,00	13 246,00	399 000,00	13 244,37	49,000	1,63	50,00%	199 499,99	6 622,19	september 09	apríl 10
19.	Lehátko	ks	34 012,25	1 129,00	6	204 073,52	6 774,00	204 000,00	6 771,56	73,520	2,44	50,00%	102 000,00	3 385,78	september 09	apríl 10
Celkom			8 756 302,656	290 656,00		9 391 177,98	311 730,00	9 389 213,51	311 664,78	1 964,47	65,22		4 694 606,62	155 832,39	september 09	apríl 10
* intenzita pomoci je daná pomerom $((155\ 832,39/311\ 664,78) * 100) \%$																